EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 27.5.2010
KOM(2010)279 v konečném znění

2010/0149 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie v rámci Rady ministrů AKT-ES zaujmout k přechodným opatřením použitelným ode dne podpisu do dne, kdy vstoupí v platnost dohoda, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Rada zmocnila rozhodnutím ze dne 23. února 2009 Komisi, aby zahájila jednání se skupinou afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „státy AKT“) s cílem podruhé revidovat Dohodu o partnerství mezi státy AKT na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda z Cotonou“).

V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou byla jednání úspěšně uzavřena dne 19. března 2010 na mimořádném společném setkání ministrů s vyjednavačem za EU, na němž byla parafována potvrzená znění změn dohody.

Ustanovení čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou opravňuje Smíšenou radu k přijetí přechodných opatření ohledně změněných ustanovení do doby jejich vstupu v platnost.

V souladu s čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování EU může být na návrh vyjednavače rozhodnutí Rady zmocňující k podpisu dohody spojeno s prozatímním uplatňováním této dohody před jejím vstupem v platnost. Dále v souladu s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU přijme Rada na návrh Komise rozhodnutí o stanovení postojů, které má jménem Unie zaujmout Rada ministrů AKT-ES.

Komise předložila návrh rozhodnutí Rady o podpisu dohody, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005.

Vzhledem k tomu, že prozatímnímu uplatňování všech ustanovení pozměňující dohody nebrání žádné technické obtíže, navrhuje Komise, aby Rada přijala rozhodnutí o podpoře prozatímního uplatňování pozměňující dohody.

Komise navrhuje, aby Rada přijala přiložené rozhodnutí.

2010/0149 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie v rámci Rady ministrů AKT-ES zaujmout k přechodným opatřením použitelným ode dne podpisu do dne, kdy vstoupí v platnost dohoda, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovanou v Lucemburku dne 25. června 2005 (dále jen „dohoda z Cotonou“), a zejména na čl. 95 odst. 3 této dohody,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda z Cotonou byla uzavřena na dobu dvaceti let počínaje dnem 1. března 2000. Byla přitom stanovena možnost pozměnit dohodu každých pět let prostřednictvím revize.

(2) Jednání o první revizi dohody z Cotonou byla uzavřena v Bruselu dne 23. února 2005. Revidovaná dohoda byla podepsána v Lucemburku dne 25. června 2005 a vstoupila v platnost dne 1. července 2008.

(3) Rozhodnutím ze dne 23. února 2009 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání se skupinou afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „státy AKT“) s cílem podruhé revidovat dohodu z Cotonou.

(4) V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody z Cotonou byla jednání úspěšně uzavřena na mimořádném setkání ministrů zemí AKT a EU, které se konalo dne 19. března 2010 a na němž byl parafován návrh znění podruhé pozměňující dohodu.

(5) Pozměňující dohoda [jež má být podepsána dne xx. června 2010 v Ouagadougou] vstoupí v platnost, jakmile bude dokončen ratifikační proces podle článku 93 dohody z Cotonou.

(6) V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody přijme Rada ministrů nezbytná přechodná opatření pokrývající období ode dne podpisu dohody, kterou se podruhé mění dohoda z Cotonou, do dne jejího vstupu v platnost.

(7) Prozatímní uplatňování ustanovení pozměněných v druhé revizi představuje nezbytné i postačující přechodné opatření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Postojem Evropské unie v rámci Rady ministrů AKT-ES, pokud jde o přechodná opatření použitelná ode dne podpisu dohody, kterou se podruhé mění dohoda z Cotonou, do dne jejího vstupu v platnost, je schválit její prozatímní uplatňování za podmínek uvedených v připojeném návrhu rozhodnutí Rady ministrů AKT-ES.

Drobné změny tohoto návrhu lze dohodnout, aniž by to vyžadovalo změnu přílohy tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda

PŘÍLOHA

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY MINISTRŮ AKT-ES č. …/2010

ze dne xx. června 2010

o přechodných opatřeních použitelných ode dne podpisu do dne, kdy vstoupí v platnost dohoda, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005

RADA MINISTRŮ AKT-ES,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovanou v Lucemburku dne 25. června 2005 (dále jen „dohoda z Cotonou“), a zejména na čl. 95 odst. 3 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda z Cotonou byla uzavřena na dobu dvaceti let počínaje dnem 1. března 2000. Byla přitom stanovena možnost pozměnit dohodu každých pět let prostřednictvím revize.

(2) Jednání o první revizi dohody z Cotonou byla dokončena v Bruselu dne 23. února 2005. Revidovaná dohoda byla podepsána v Lucemburku dne 25. června 2005 a vstoupila v platnost dne 1. července 2008.

(3) Jednání o druhé revizi dohody z Cotonou byla oficiálně zahájena na zasedání Smíšené rady konaném dne 29. května 2009 a byla dokončena v Bruselu dne 19. března 2010. Pozměňující dohoda [podepsaná dne 22. června 2010 v Ouagadougou] vstoupí v platnost, jakmile bude dokončen ratifikační proces podle článku 93 této dohody.

(4) V souladu s čl. 95 odst. 3 dohody přijme Rada ministrů nezbytná přechodná opatření pokrývající období ode dne podpisu dohody, kterou se podruhé mění dohoda z Cotonou, do dne jejího vstupu v platnost.

(5) Strany považují za vhodné zajistit včasné uplatňování revidované dohody tak, aby mohla ode dne podpisu nabýt účinku.

(6) Strany se budou snažit dokončit ratifikační proces do dvou let od podpisu dohody, kterou se podruhé mění dohoda z Cotonou,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Prozatímní uplatňování dohody

Dohoda, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005, se prozatímně uplatňuje ode dne podpisu.

Článek 2

Vstup tohoto rozhodnutí v platnost a doba jeho trvání

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení. Zůstává v platnosti až do vstupu revidované dohody v platnost.

Evropská unie přijme veškerá potřebná opatření, aby zajistila úplné provádění revidované dohody z Cotonou, a strany se budou snažit dokončit všechny potřebné postupy s cílem zajistit úplný vstup dohody v platnost do dvou let od jejího podpisu.

Členské státy EU a státy AKT se vyzývají, aby přijaly vhodná opatření za účelem provádění tohoto rozhodnutí.

V Ouagadougou dne XX. června 2010.

Za Radu ministrů AKT-ES

předseda

PŘÍLOHA

Dohoda, kterou se podruhé mění Dohoda o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 a poprvé revidovaná v Lucemburku dne 25. června 2005.